

MASCA CONTRA GAZELOR  
= COD 1068D / ICBC 0039 =

NECLASIFICAT Cod: ICBC 0039	Editia 1	SPECIFICATIIL TEHNICE	ICBC-INTERNATIONAL CONSULTANTS AND BUSINESS COMPANY SRL	XINXING JIHUA INTERNATIONAL TRADING (TIANJIN) CO.,LTD
Exemplar unic	Pag: 1 la 4			

NECLASIFICAT Cod: ICBC 0039	Editia 1	SPECIFICATIILE TEHNICE	XINXING JIHUA INTERNATIONAL TRADING (TIANJIN) CO.,LTD	ICBC-INTERNATIONAL CONSULTANTS AND BUSINESS COMPANY SRL
	Exemplar unic			
	Pag: 1 la 4			

## 1. SCURTA PREZENTARE

Aceasta Specificatie Tehnica se refera la Masca contra gazelor

### 1. DESTINATIE

Masca contra gazelor este destinata pentru protectia impotriva gazelor industriale si de lupta

## 2. DESCRIEREA /COMPOZITIA PRODUSULUI

- Masca contra gazelor;
- Cartus filtrant;
- Sac de transport
- Solutie de decontaminare

### - Caracteristici tehnice ale mastii contra gazelor

1. masca contra gazelor asigura protectia ochilor si a tractului respirator de agenti industriali sau de substante toxice de lupta

2. componentele mastii contra gazelor:

- masca contra gazelor

- cartuse filtrante

- Sac de transport

- Solutie de decontaminare

3. tipul mastii: "full face" cu conector in conformitate cu SR EN 14-1 sau echivalent

4. tipul materialului: silicon/elastomer termoplastic

5. masca se potriveste pe figura utilizatorului printr-un sistem de prindere cu barete de ajustare realizate din silicon/guma/Cordura/Nomex astfel incat sa asigure o potrivire

figuroasa a mastii pe figura

6. masca are o vedere panoramica avand un vizor din poliamida de tip

F/polycarbonat/Triplex, rezistent la caldura, impact si chimicale

7. masca are o prindere in 4 puncte

8. greutatea mastii este mai mica sau egala cu 500gr

9. masca poate fi realizata in 2 marimi

10. produsul este insotit de un sac de purtare din material textil/PVC astfel incat sa poata fi purtat la soldul utilizatorului

- Caracteristicile cartusului filtrant

- tipul cartusului filtrant

a) pentru a asigura protectia impotriva agentilor industriali (EN1438/D4)

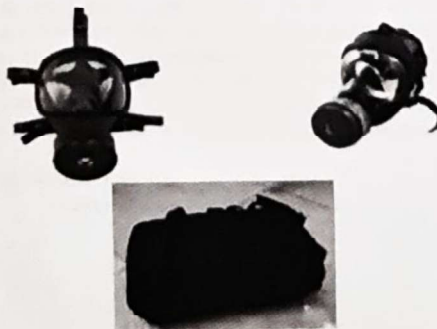
ICBC-INTERNATIONAL CONSULTANTS AND BUSINESS COMPANY SRL	SPECIFICATII TEHNICE	NECLASIFICAT Cod: ICBC 0039
XINXING JIHUA INTERNATIONAL TRADING (TIANJIN) CO.,LTD		Editia 1
		Exemplar unic
		Pag: 1 la 4

Gaze de testare		Concentratie de noxe (%)	Tip de protectie min (minute)
Gaze organice, vapori organici, solventi, hidrocarburi	C6H12	0,5	35
Gaze anorganice, compusi cianurici, vapori de sulfura de hidrogen, cloruri, nitrogen si oxizi sulfurici	H2S	0,5	35
	CL2	0,5	20
	HCN	0,5	25
	NO2	0,25	20
	SO2	0,5	20
Amoniac	NH3	0,5	20Cl2

b) pentru a asigura protectia impotriva gazelor toxice, lichielor sau a toxinelor :

- STL: nouroparalitic (Sarin)
- STL toxice in general: acid hidrocianuric
- STL iritant: CS, CN
- cartusul va asigura o conexiune cu masca contra gazelor de tip standard SR EN 148-1
- greutatea cartusului filtrant este mai mica de 400gr atat pentru protectia industriala cat si pentru cea de lupta
- solutia de decontaminare va fi furnizata in sticlute de plastic/ pungute iar agentii de decontaminare nu afecteaza pielea si realizeaza o decontaminare primara a mastii contra gazelor
- masca contra gazelor se poate conecta si la un aparat de respiratie

### -3. FOTO REF



ICBC-INTERNATIONAL CONSULTANTS AND BUSINESS COMPANY SRL	SPECIFICATII TEHNICE	NECLASIFICAT Cod: ICBC 0039
XINXING JIHUA INTERNATIONAL TRADING (TIANJIN) CO.,LTD		Editia 1
		Exemplar unic
		Pag: 1 la 4

- Garantia produsului "Masca contra gazelor" pastrat in ambalajul original, in camere neincalzite cu o ventilatie normala este de min. 2 ani
- Durata normala de utilizare: minimum 5 ani.
- Garantia produsului "Cartus filtrant" dupa desigilare 6 luni
- Durata normala de utilizare: 4 ani de la data fabricarii.

#### 4. CERINTE DE MEDIU

Acest produs este destinat a fi folosit in urmatoarele conditii de mediu:

- Temperatura ambientala de lucru.  $-35^{\circ}\text{C} \div +50^{\circ}\text{C}$
- Temperatura de depozitare:  $-40^{\circ}\text{C} \pm +50^{\circ}\text{C}$
- Umiditatea relativa: 80% at + 20°C.

Subsemnata, **Fodor Alexandra-Ioana**, interpret și traducător autorizat pentru limba străină engleză, în temeiul autorizației nr. **15667/2006**, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 4 pagini, poartă titlul/denumirea de **Specificație Tehnică**, a fost emis de XINXING JIHUA INTERNATIONAL TRADING (TIANJIN) CO., LTD, și a fost prezentat mie în întregime. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 4 pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. 32/22.03.2021, păstrate în arhiva subsemnatei.

S-a încasat onorariul de 60 lei cu OP/2021.

**Interpret și traducător autorizat:**



Centrul National de Supraveghere a Calității și Testare Pentru Personal  
Echipament de protecție (Beijing)  
Strada Taoranting nr.55, districtul Xicheng, Beijing, China.

Telefon: +86 10 63519250

Fax: +86 10 63519250

PĂDURARU MIHAELA  
Traducător și interpret autorizat  
de Ministerul Justiției  
AUT. NR. 2752  
Engleză-Franceză

Centrul de testare este acreditat în conformitate cu ISO / IEC 17025.

Rezultatele testelor, calibrărilor și / sau măsurătorilor incluse în acest document sunt conform standardelor Chineze / Naționale.

CNAS este semnatar al acordului ILAC pentru recunoașterea reciprocă a echivalenței rapoartelor de testare, calibrare și inspecție.

#### RAPORTUL TESTELOR:

EN 136: 1998

Dispozitive pentru protecția respiratorie

Măști pentru acoperirea totală a feței

Cerințe, testare, mascare

Nr. Raportului: 2018-w-026

Client:

Contact: Gao Wenqin

Model: 1608-D/Clasa 2

Data/ datele testelor: 28.06.2018 – 30.07.2018

#### DESCRIEREA MONSTRELOR

Informatii generale:

Model: 1608-D/Clasa 2

Componentele Principale: Corpul Castii, Vizor cu filtru conector (in partea din fata a castii)

Semnatura:

Emis: 09.08.2018

Rezultatele Testelor

CONFORM CU  
ORIGINALUL

#### 7. Cerinte

##### 7.3. Inspecția Vizuala

Admis

Inspecția vizuală trebuie să includă cea a marcajului și a oricăror informații ce trebuie furnizate de producător.

**Notă:** Laboratorul considera ca probele prezentate îndeplinesc cerințele clauzei prezente pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu specificația prezanta.

##### 7.4. Materiale

Admis

Pentru măștile de clasa 2 și clasa 3, piesele expuse, însemnând cele ce pot fi supuse la impact în timpul utilizării aparatului, nu trebuie să fie din aluminiu, magneziu, titanium sau aliaje ce conțin

proportii ale acestor metale care, la impact, vor da naștere la scântei de frecare capabile să aprindă amestecuri de gaze inflamabile.

#### 7.5. Rezistența la temperatura

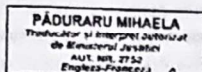
Admis1

Înainte și după acest test, masca trebuie să îndeplinească cerința de la 7.16.

După condiționarea în conformitate cu 8.2 și după ce i s-a permis revenirea la temperatura de ambient, masca nu trebuie să prezinte nicio deformare apreciabilă și orice conector filetat încorporat conform EN 148-1, EN 148-2 sau EN 148-3 trebuie să fie măsurat și să respecte standardul corespunzător. În plus față de măștile de clasa 3, firele specificate în EN 148-1, EN 148-2 sau EN 148-3, după caz, vor fi, de asemenea, exacte în funcție de gabarit, la sfârșitul perioadei de condiționare în conformitate cu 8.2b.

**Notă 1:** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.6. Inflamabilitate



Admis2

Măști clasa 2 și clasa 3.

Părțile măștii ce ar putea fi expuse la flacără în timpul utilizării nu trebuie să ardă sau să continue să ardă mai mult de 5 secunde după scoaterea din flacără.

**Nota 2:** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.7. Rezistența la radiația termică

N/A3

Măștile de clasa 3 trebuie să fie rezistente la radiații termice. Acest lucru poate fi realizat în unul din cele două moduri:

- Masca este considerată a fi rezistentă la radiații termice în conformitate cu acest standard dacă rămâne etanșă după o perioadă de testare de 20 de minute, deși poate fi deformată.
- În mod alternativ, masca poate fi considerată a fi rezistentă la radiațiile termice dacă vizibilitatea devine afectată după o perioadă de testare de un minut și piesa facială este încă etanșă după încă un minut.

Înainte și după testul de radiații termice, masca trebuie să îndeplinească condițiile din 7.16.

**Nota 3:** Clasa 2

#### 7.8. Curățare și dezinfectare

Admis4

Materialele utilizate trebuie să reziste la agenții și procedurile de curățare și dezinfectare, conform recomandărilor producătorului.

**Notă 4.** Nu se deteriorează după curățare și dezinfectare.

#### 7.9. Finisarea Partilor

Admis

Finisajul oricărei părți a măștii ce poate fi în contact cu purtătorul, trebuie să nu aibă margini ascuțite și bavuri.

**Notă:** Laboratorul consideră ca probele prezentate îndeplinesc cerințele prezentei clauze pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu această specificație.

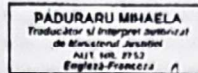
7.10. Componente ce pot fi înlocuite

N/A5

Această cerință se aplică doar măștilor de clasa 3.

Cu excepția cazului în care sunt integrate în mască, următoarele componente (atunci când sunt montate) trebuie să fie înlocuibile: mască interioară, chingi pentru cap, obiectiv / vizor, conector (I), supape de inhalare și expirație, supape de reținere, diafragmă de vorbire, ștergător de lentile.

Nota 5: Clasa 2.



7.11. Chingi pentru cap

Admis6

Chingile trebuie să fie proiectate astfel încât să poată fi îmbrăcate și îndepărtate cu ușurință.

Chingile trebuie să fie reglabile sau auto-reglabile și trebuie să țină mască în poziție fermă și confortabilă.

Măști Clasa 2

Pentru măștile de clasa 2 și clasa 3, fiecare curea a cablajului pentru cap trebuie să reziste la o tracțiune de 150 N aplicată timp de 10 s în direcția de tragere atunci când se îmbracă mască. Cataramele și pungile de fixare (dacă există) trebuie să reziste la aceeași tracțiune.

Nota 6: Consultați anexa A pentru datele de testare.

7.12. Conectori

Admis

7.12.1. General

Conexiunea dintre mască și aparat poate fi realizată printr-un tip permanent sau special de conexiune sau printr-o conexiune filetată.

Dacă este montat mai mult de un conector, designul piesei faciale sau a restului echipamentului trebuie să fie astfel încât utilizarea diferitelor tipuri sau combinații de dispozitive de protecție respiratorie să nu prezinte un risc. Toate conexiunile demontabile trebuie să fie ușor conectate și securizate manual, acolo unde este posibil. Orice mijloc de etanșare utilizat trebuie menținut în poziție atunci când conexiunea este deconectată în timpul întreținerii normale. Se va asigura o conexiune corectă și fiabilă între elementul facial și alte părți ale echipamentului.

Notă: Laboratorul considera ca probele prezentate îndeplinesc cerințele clauzei prezente pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu prezenta specificație.

7.12.3. Măștile de clasa 2

Admis

Măștile trebuie să aibă un singur conector filetat definit în EN 148-1, EN 148-2 sau EN 148-3. Dacă se utilizează orice alt conector, nu va fi posibil să fie conectat la filetele definite în EN 148-1, EN 148-2 sau EN 148-3.

Notă: Un conector filetat conform EN 148-1. Laboratorul considera ca probele prezentate îndeplinesc cerințele clauzei prezente pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu prezenta specificație.

7.12.4. Forța conexiunilor

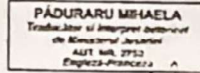
Admis7

CONFORM CU  
ORIGINALUL

Înainte și după acest test, masca trebuie să îndeplinească cerința de la 7.16.

#### Măști Clasa 2

Pentru măștile de clasa 2 și clasa 3, conexiunea dintre față și conector trebuie să fie suficient de robustă pentru a rezista axial la o forță de tracțiune de 500 N.



#### 7.13. Diafragma de vorbire

Admis 9

În cazul în care elementul facial include o diafragmă de vorbire, aceasta trebuie protejată împotriva deteriorării mecanice, conform evaluării, prin inspecție vizuală în conformitate cu 8.3.

Diafragma trebuie să reziste la o presiune diferențială de 80 mbar (presiune statică) cu presiunea pozitivă la exterior (atmosfera ambiantă).

Atunci când un ansamblu de diafragma de vorbire poate fi supus unei forțe externe, acesta trebuie să reziste axial la o forță de tracțiune de 150N aplicată pentru IOS. Testul se repetă de nouă ori la intervale IOS.

**Notă 9:** Nu există daune după testul de presiune diferențială de 80 mbar. Fără daune după IOS.

#### 7.14. Viziere/ Ochelari

Admis 9

Ochelarii / vizorul și discurile anti-ceață proiectate să servească drept viziere trebuie să fie atașate într-un mod fiabil și etanș la gaz.

Ochelarii și vizierile nu trebuie să distorsioneze vederea așa cum se determină în testele practice de performanță.

Producătorul trebuie să furnizeze mijloace pentru a reduce aburirea ochelarilor sau vizoarelor, astfel încât vederea să nu fie afectată atunci când aparatul este testat în testele practice de performanță.

În cazul în care compușii anti-ceață sunt utilizați în conformitate cu intențiile sau specificațiile producătorului, nu vor provoca iritații sau orice alte efecte negative asupra sănătății.

După testul de rezistență mecanică a ochelarilor sau a vizierei, ochelarii nu trebuie deteriorați în niciun fel, ceea ce îi poate face inefficienti sau poate provoca leziuni purtătorului. Eficacitatea se testează prin compararea etanșeității măștii, înainte și după test. Masca trebuie să îndeplinească cerințele de la 7.16 atât înainte, cât și după testul de rezistență mecanică a ochelarilor sau a vizierei.

**Nota 9.** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.15. Valve de inhalare și expirare

##### 7.15.1. General

Admis

Ansamblurile supapelor trebuie să fie fabricate astfel încât să poată fi întreținute cu ușurință și înlocuite corect, ca și cum ar fi înlocuite de producător.

Nu trebuie să poată fi montat un ansamblu de supapă de expirare în circuitul de inhalare sau un ansamblu de supapă de inhalare în circuitul de expirare.

Sunt acceptabile doar ansamblurile, subansamblele și parti ale pieselor supapelor de inhalare și expirare care sunt proiectate de producător pentru a fi identice.

Ansamblurile, subansamblele și piesele pieselor supapelor de inhalare și expirare proiectate diferit sunt acceptabile dacă se oferă o descriere precisă și inteligibilă în informațiile furnizate de producător.

Aceste informații trebuie să fie susținute de ilustrații (fotografii, desene) despre modul de asamblare corectă a unității.

Pentru a permite asamblarea corectă, piesele trebuie descrise sau marcate fără ambiguitate.



Trebuie descrise mijloacele de verificare a ansamblului corect (inspecție vizuală, verificare simplă de către purtător, testare de către personalul de întreținere, orice ar putea fi adecvat).

**Notă:** Laboratorul consideră că probele prezentate îndeplinesc cerințele prezentei clauze pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu prezenta specificație.



#### 7.15.2. Valve de inhalare

Admis 10

Supapele de inhalare trebuie să funcționeze corect în toate orientările și să îndeplinească cerințele de la 7.19.

O mască de față completă cu o conexiune filetată la EN 148-2 nu trebuie să aibă o supapă de inhalare. Dacă se folosește o conexiune filetată la EN 148-1, o mască de față completă trebuie încorporată o supapă de inhalare.

Dacă trebuie folosită o mască de față completă cu filtre, aceasta trebuie prevăzută cu o supapă de inhalare, dacă nu există nici o supapă în filtru.

**Nota 10:** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.15.3. Valvele de exalare

Admis 11

O mască de față completă cu o conexiune filetată la EN148-2 nu trebuie să aibă o supapă de expirație. Supapele de expirație trebuie să funcționeze corect în toate orientările și să îndeplinească cerințele de la 7.19.

O mască de față completă prevăzută cu o conexiune filetată la EN148-1 sau EN148-3 și o mască clasa 1 trebuie să aibă cel puțin o supapă de exalare sau alte mijloace adecvate pentru a permite evacuarea aerului expirat și / sau a excesului de aer.

Supapele de exalare (dacă sunt montate) trebuie protejate împotriva murdăriei și deteriorării mecanice sau trebuie să fie rezistente la acestea. Acestea pot fi acoperite sau pot include orice alt dispozitiv necesar pentru a se conforma cu 7.20.

Supapele de exalare trebuie să funcționeze în continuare corect și să îndeplinească cerințele de la 7.19 după:

(a) un flux de exalare continuă de 3001 / min și

(b) o presiune negativă (statică) în corpul facial de 80 mbar (30 s pentru fiecare test).

**Notă 11.** Mască de față completă de clasa 2 cu o conexiune filetată la EN 148-1, consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.15.4. Forța de tracțiune

Admis 12

##### Măști Clasa 2

Înainte și după test, masca trebuie să îndeplinească cerința de la 7.16. Când carcasa supapei de exalare este atașată la partea frontală, aceasta trebuie să reziste axial la o forță de tracțiune de 150 N aplicată timp de 10 s.

Testul se repetă de 9 ori la intervale de 10 s.

**Nota 12.** Consultați anexa A pentru datele de testare.

CONFORM CU  
ORIGINALUL

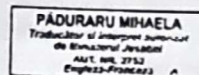
#### 7.16. Etansare

Admis 13

Scurgerea măștii nu trebuie să o depășească pe cea indicată printr-o schimbare a presiunii de 1 mbar în 1 min, atunci când este testată cu 10 mbar presiune negativă.

Trebuie descrise mijloacele de verificare a ansamblului corect (inspecție vizuală, verificare simplă de către purtător, testare de către personalul de întreținere, orice ar putea fi adecvat).

**Notă:** Laboratorul consideră că probele prezentate îndeplinesc cerințele prezentei clauze pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu prezenta specificație.



#### 7.15.2. Valve de inhalare

Admis 10

Supapele de inhalare trebuie să funcționeze corect în toate orientările și să îndeplinească cerințele de la 7.19.

O mască de față completă cu o conexiune filetată la EN 148-2 nu trebuie să aibă o supapă de inhalare. Dacă se folosește o conexiune filetată la EN 148-1, o mască de față completă trebuie încorporată o supapă de inhalare.

Dacă trebuie folosită o mască de față completă cu filtre, aceasta trebuie prevăzută cu o supapă de inhalare, dacă nu există nici o supapă în filtru.

**Nota 10:** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.15.3. Valvele de exhalare

Admis 11

O mască de față completă cu o conexiune filetată la EN148-2 nu trebuie să aibă o supapă de expirație. Supapele de expirație trebuie să funcționeze corect în toate orientările și să îndeplinească cerințele de la 7.19.

O mască de față completă prevăzută cu o conexiune filetată la EN148-1 sau EN148-3 și o mască clasa 1 trebuie să aibă cel puțin o supapă de exhalare sau alte mijloace adecvate pentru a permite evacuarea aerului expirat și / sau a excesului de aer.

Supapele de exhalare (dacă sunt montate) trebuie protejate împotriva murdăriei și deteriorării mecanice sau trebuie să fie rezistente la acestea. Acestea pot fi acoperite sau pot include orice alt dispozitiv necesar pentru a se conforma cu 7.20.

Supapele de exhalare trebuie să funcționeze în continuare corect și să îndeplinească cerințele de la 7.19 după:

(a) un flux de exhalare continuă de 300 l / min și

(b) o presiune negativă (statică) în corpul facial de 80 mbar (30 s pentru fiecare test).

**Notă 11.** Mască de față completă de clasa 2 cu o conexiune filetată la EN 148-1, consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.15.4. Forța de tracțiune

Admis 12

##### Măști Clasa 2

Înainte și după test, masca trebuie să îndeplinească cerința de la 7.16. Când carcasa supapei de exhalare este atașată la partea frontală, aceasta trebuie să reziste axial la o forță de tracțiune de 150 N aplicată timp de 10 s.

Testul se repetă de 9 ori la intervale de 10 s.

**Nota 12.** Consultați anexa A pentru datele de testare.

#### 7.16. Etansare

Admis 13

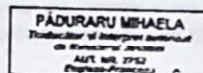
Scurgerea măștii nu trebuie să o depășească pe cea indicată printr-o schimbare a presiunii de 1 mbar în 1 min, atunci când este testată cu 10 mbar presiune negativă.

#### 7.21 Campul Vizual

Admis 18

O mască completă echipată cu un singur vizor trebuie proiectată astfel încât câmpul vizual efectiv să nu fie mai mic de 70%, relatat la câmpul vizual natural și câmpul vizual suprapus, relatat la câmpul vizual natural suprapus, nu trebuie să fie mai puțin de 80%.

**Nota 18.** Consultați anexa A pentru datele de testare.



Admis

#### 7.22. Performanta Practica

Masca completă trebuie să îndeplinească toate testele de laborator, cu excepția inflamabilității și a scurgerilor spre interior, înainte de testarea practică a performanței.

Aparatul complet trebuie supus testelor practice de performanță în condiții realiste. Aceste teste generale au scopul de a verifica echipamentul pentru imperfecțiuni care nu pot fi determinate de testele descrise în altă parte în acest standard. În plus, împreună cu testele descrise în acest standard, detaliile testelor practice de performanță pentru dispozitivele de protecție respiratorie sunt prezentate în standardul european relevant.

În cazul în care testele practice de performanță arată că aparatul are imperfecțiuni legate de acceptarea purtătorului, casa de testare trebuie să furnizeze detalii complete despre acele părți ale testelor practice de performanță care au relevat aceste imperfecțiuni. Acest lucru va permite altor case de testare să dubleze testele și să evalueze rezultatele acestora.

**Notă.** Laboratorul consideră că probele prezentate îndeplinesc cerințele prezentei clauze pe baza rezultatelor obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu prezenta specificație.

#### 9. Marcari

Admis

9.1 Producătorul trebuie identificat prin nume, marcă comercială sau alte mijloace de identificare.

9.2 Toate unitățile din același model trebuie să fie prevăzute cu un marcaj de identificare a tipului.

9.3 Numărul și anul prezentului standard european vor fi marcate.

9.4 Numărul clasei respective trebuie marcat după literele „CL” imediat după numărul standardului de ex. EN136: 1996CL3

9.5 În cazul în care performanța fiabilă a componentelor poate fi afectată de îmbătrânire, trebuie furnizate mijloace de identificare a datei (cel puțin anul) de fabricare. Pentru piesele care nu pot fi marcate, informațiile relevante trebuie incluse în informațiile furnizate de către producător.

9.6 Componentele sau piesele care sunt proiectate pentru a fi înlocuite de către utilizatorul autorizat și subansamblurile cu o atenție considerabilă la siguranță trebuie să fie ușor identificabile.

Pentru piesele care nu pot fi marcate în mod rezonabil, informațiile relevante trebuie incluse în informațiile furnizate de producător.

9.7 Marcajul trebuie să fie clar vizibil și durabil.

CONFORM CU  
ORIGINALUL

#### 10. Informatii date de catre producator

Admis

10.1 La livrare, informațiile furnizate de către producător trebuie să însoțească fiecare mască.

10.2 Informațiile trebuie să fie în limba / limbile oficiale ale țării de destinație.

10.3 Informațiile trebuie să conțină toate informațiile necesare persoanelor instruite și calificate privind:

- aplicarea / limitarea;
- clasificarea pieselor faciale;

- verificările înainte de utilizare;
- îmbrăcarea,
- montajul;
- utilizarea;
- curatarea / dezinfectarea;
- depozitarea;
- întreținerea (de preferință informații tipărite separat).

10.4 Informațiile trebuie să fie precise și ușor de înțeles. Dacă este util, ilustrații și numerele de piese trebuie adăugate.

Se vor explica marcaje suplimentare care indică limitări sau cerințe suplimentare.

10.5 Se va avertiza împotriva problemelor ce pot fi întâlnite, de exemplu:

- potrivirea piesei faciale (verificați înainte de utilizare);
- este puțin probabil ca cerințele scurgerii să fie îndeplinite dacă părul facial sau brațele ochelanelor vor fi sub sigiliul feței;
- pericol de oxigen și aer îmbogățit cu oxigen;
- calitatea aerului;
- utilizarea echipamentelor în atmosferă explozivă;
- masca casa 1 nu trebuie folosită cu aparate de respirație autonome;
- dacă se solicită o altă protecție decât simpla protecție respiratorie, de exemplu o protecție în timpul expunerii unei diafragme la acțiunea de perforare a anumitor contaminanți transuranici cu activitate specifică ridicată, protecție împotriva particulelor de mare viteză de către vizor, protecție împotriva substanțelor chimice, atunci cerințele standardelor Europene relevante trebuie respectate;
- utilizați în combinație cu orice alt echipament de protecție individuală.

## Sfarsitul Rezultatelor Testelor

Aneza 1: Rezumatul Datelor Testelor:

Clauză	Rezultat		Evaluare
7.5	Deformare după condiționare	1	Nicio deformare
		2	Nicio deformare
	Etanșitate după condiționare	1	< 1 mbar
		2	< 1 mbar
7.6	Comportament de arsură	5	Nu a ars
		6	Nu a ars
		7	Nu a ars
	Etanșitate după expunerea la flacără	5	< 1 mbar
		6	< 1 mbar
		7	< 1 mbar

PĂDURARIU MIHAELA  
 Profesor și Inspector de Învățământ  
 de Științele Terestruce  
 Anul școl. 2023  
 Bișnița-Frânța A

*M. Padurariu*

7.11	Design-ul curelei pentru cap	1	Poate fi usor indepartat si ajustabil	Admis
		2	Poate fi usor indepartat si ajustabil	
	Testul de tragere la 150N al castii clasa 2 și clasa 3	1	Cataramele si inelele de agatat nu se rup	
		2	Cataramele si inelele de agatat nu se rup	
		3	Cataramele si inelele de agatat nu se rup	
	Deformație liniară permanentă după testul de tragere la 50N	1	1%	
		2	0%	
		3	1%	
	Reglabilitatea fascicului de cap al măștii complete clasa 3		N/A	
			N/A	
7.12.4	Test de forță la tracțiune	1	Connectorul nu s-a rupt	Admis
		2	Connectorul nu s-a rupt	
		3	Connectorul nu s-a rupt	
	Etanșitatea la scurgeri după testul forței de tracțiune	1	< 1 mbar	
		2	< 1 mbar	
		3	< 1 mbar	
Clauză	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <b>PĂDURARU MIHAELA</b>  <small>Traducător și interpret autorizat de Consiliul Județean</small>  <small>ANUL NR. 0962</small>  <small>Engleza-Franțeză A</small> </div>		Rezultat	Evaluare
7.14.1	Inspekția ochelarilor / vizierei	5	Ochelari / vizor atașat într-un sistem fiabil și etanș la gaz	Admis
		6	Ochelari / vizor atașat într-un sistem fiabil și etanș la gaz	
7.14.2	Distorsiunea vederii	5	Fără distorsiuni ale vederii în timpul testului practic de performanță	Admis
		6	Fără distorsiuni ale vederii în timpul testului practic de performanță	
7.14.3	Reducerea ceații și anti-aburire	5	Fără interferențe cu ceață în timpul testului practic de performanță	Admis
		6	Fără interferențe cu ceață în timpul testului practic de performanță	
		5	Nu se folosește niciun compus iritant cunoscut	

CONFORM CU ORIGINALUL

		6	Nu se folosește niciun compus iritant cunoscut	
7.14.4	Etanșeitatea la scurgeri după testul de rezistență mecanică	8	< 1 mbar	Admis
		9	< 1 mbar	
		10	< 1 mbar	
		11	< 1 mbar	
		12	< 1 mbar	
7.15.2.1	Funcționalitatea supapei de inhalare	8	Funcționează normal în toate orientările	Admis
		9	Funcționează normal în toate orientările	
		10	Funcționează normal în toate orientările	
7.15.3.2	Funcționalitatea supapei de expirație	8	Funcționează normal în toate orientările	Admis
		9	Funcționează normal în toate orientările	
		10	Funcționează normal în toate orientările	

PĂDURARU MIHAELA  
 Tehnician de laborator  
 de Embarcări Aerospațiale  
 AUT NR. 2752  
 Cluj-Napoca

*Mădălin*

Clauză	Rezultat		Evaluare	
7.15.3.4	Protecția supapei de expirație	8	Protejat împotriva murdăriei și a deteriorărilor mecanice	Admis
		9	Protejat împotriva murdăriei și a deteriorărilor mecanice	
		10	Protejat împotriva murdăriei și a deteriorărilor mecanice	
7.15.3.5	300l/min test de debit	Continuă să funcționeze corect		Admis
	80mbar test de presiune statică negativă	Continuă să funcționeze corect		
Consultați raportul de testare 7.19 pentru rezistența la respirație				
7.15.4.2	Forța de întindere a supapei de expirație	x	Nu se rupe la 150 N forța de tracțiune	Admis
			< 1 mbar	

**PĂDURARU MIHAELA**  
 Traducător și interpret autorizat  
 de Ministerul Educației  
 al României  
 Engleză-Franțeză

*Măchioro*

		9	Nu se rupe la 150 N forța de tracțiune				
			< 1 mbar				
			Nu se rupe la 150 N forța de tracțiune				
			< 1 mbar				
7.18	Conținutul de dioxid de carbon din aerul de inhalare	Prima data	A doua data	A treia data	Media	Admis	
		0.92 %	0.94 %	0.87 %	0.9 %		
7.21	Câmp vizual	11	Câmp vizual eficient				Admis
			Prima data	A doua data	A treia data	Media	
			88.5 %	87.9 %	87.8 %	88 %	
			Câmp vizual suprapus				
			Prima data / %	A doua data / %	A treia data / %	Media	
			80.9 %	81.1 %	80.7 %	81 %	

CONFORM CU  
 VALUL

Clauză	Rezultat						Evaluare		
7.19	Rezistența la respirație	Monstra originală	1	A	30 l/min inhalarea fluxului continuu	95 l/min inhalarea fluxului continuu	160 l/min inhalarea fluxului continuu	160 l/min inhalarea fluxului continuu	Admis
				B	0.1	0.2	1.4	1.7	
				C	0.1	0.2	1.4	1.8	
				D	0.1	0.2	1.3	1.7	
				E	0.1	0.2	1.4	1.8	
			2	A	0.1	0.2	1.4	1.7	
				B	0.1	0.2	1.3	1.7	
				c	0.1	0.2	1.4	1.8	
				D	0.1	0.2	1.3	1.8	

(a) un flux  
continuu de  
expirație de  
300 l/min (30s  
pentru fiecare  
test)

	E	0.1	0.2	1.3	1.8
3	A	0.1	0.2	1.4	1.8
	B	0.1	0.2	1.4	1.7
	C	0.1	0.2	1.4	1.8
	D	0.1	0.2	1.4	1.7
	E	0.1	0.2	1.3	1.7
1	A	0.1	0.2	1.4	1.8
	B	0.1	0.2	1.3	1.7
	C	0.1	0.2	1.4	1.8
	D	0.1	0.2	1.4	1.7
	E	0.1	0.2	1.4	1.7
2	A	0.1	0.2	1.3	1.8
	B	0.1	0.2	1.4	1.7
	C	0.1	0.2	1.4	1.7
	D	0.1	0.2	1.3	1.7
	E	0.1	0.2	1.3	1.8
3	A	0.1	0.2	1.4	1.7
	B	0.1	0.2	1.4	1.7
	C	0.1	0.2	1.4	1.7
	D	0.1	0.2	1.3	1.8
	E	0.1	0.2	1.4	1.7
1	A	0.1	0.2	1.4	1.7
	B	0.1	0.2	1.3	1.8
	C	0.1	0.2	1.4	1.7
	D	0.1	0.2	1.4	1.7
	E	0.1	0.2	1.3	1.8
2	A	0.1	0.2	1.4	1.7
	B	0.1	0.2	1.3	1.7
	C	0.1	0.2	1.4	1.7
	D	0.1	0.2	1.4	1.8

PĂDURARU MIHAELA  
Traducător și interpret autorizat  
de Ministerul Justiției  
ANUL 1998, 2002  
Engleza-Franțuzea

*Mihaela Padurar*

(b) o  
presiune  
negativă  
(statică) în  
elementul  
facial de 80  
mmbar (30s  
pentru fiecare  
test)



			E	0.1	0.2	1.4	1.7
		3	A	0.1	0.2	1.4	1.8
			B	0.1	0.2	1.3	1.7
			C	0.1	0.2	1.4	1.7
			D	0.1	0.2	1.3	1.8
			E	0.1	0.2	1.4	1.7

**TABEL A2 Date de testare a scurgerilor interne**

Subiect	Nr. Monstre	Conditie	Mers	Cap latura/latura (%)	Cap sus /jos (%)	Vorbire	Mers	Medie (%)
Yi	5	A.R.	0.012	0.015	0.016	0.013	0.015	0.01
Gong	5	A.R.	0.013	0.018	0.017	0.017	0.015	0.02
Yu	5	A.R.	0.018	0.019	0.021	0.021	0.019	0.02
Zhi	5	A.R.	0.007	0.010	0.008	0.008	0.011	0.01
Fang	5	A.R.	0.014	0.018	0.014	0.015	0.014	0.01
Hu	6	T.C.	0.015	0.019	0.017	0.016	0.015	0.02
Xu	6	T.C.	0.021	0.023	0.022	0.026	0.026	0.02
Deng	6	T.C.	0.024	0.028	0.028	0.028	0.029	0.03
Zhang	6	T.C.	0.022	0.024	0.026	0.027	0.025	0.02
Liu	6	T.C.	0.017	0.020	0.017	0.017	0.019	0.02

50 din cele 50 de monstre individuale exercita rezultate de  $< / = 0.05 \%$   
 10 dintre cele 10 medii aritmetice individuale sunt  $< / = 0.05 \%$

PADURARU MIHAELA  
 Profesorator si interpret autorizat  
 de limba engleza si franceza  
 Nr.111/2002  
 Engleza-Franceza

*Mihaela*

**TABEL A3 DIMENSIUNI FACIALE**

Subiect	Lungimea fetel	Latimea fetel	Adandrea fetel	Latimea gurii
Yi	120	130	109	59
Gong	122	140	115	65
Yu	119	160	139	55

CONFORM CU  
 ORIGINALUL

Hu	112	122	119	63
Xu	110	130	118	60
Deng	115	119	110	59
Zhang	112	123	113	55
Liu	103	130	100	50
Zhi	118	139	130	63
Fang	115	129	120	50

### Sfarsitul Anexei A

### Anexa B: Fotografiile Monstrei

PĂDURARU MIHAELA  
Traducător și interpret autorizat  
de la Senatului Justiției  
ANUL NR. 2752  
Engleza-Franceza

*M. Padurar*